



to ona na otocima udaljenim od kopna i mogućih izvora aerozagađenja, protektivno djeluje na sluznicu dišnih puteva sastavom morskog aerosola, kao i nedostatkom štetnih primjesa organskog i anorganskog porijekla u zraku.

Osnovni sastav morskog aerosola predstavlja kuhinjska sol, a njezina koncentracija prvenstveno ovisi o količini u moru i kreće se u Jadranu između 3,5 i 3,9%. Uz nju su u morskoj vodi zastupljeni i mnogobrojni drugi elementi no u znatno manjoj količini. Ispitivanja aerozagađenja, koja se zadnjih godina sustavno provode u našoj bolnici, ukazuju na činjenicu da je zrak u Velom Lošinj znatno opterećen sumpornim dioksidom, dimom i taložnom prašinom. Dohivene vrijednosti zadovoljavaju u cijelosti kako jugoslavenske, tako i najstrože granične kriterije drugih zemalja. Posebno značenje za alergičare predstavlja »aeroplankton« — sadržaj peludi i spora biljnog porijekla u zraku. Iako su ispitivanja još u toku, ipak možemo reći, s obzirom na karakteristike njegovog biljnog pokrivača, da postoji velika sličnost s Hvarom i nekim drugim jadranskim otocima. To znači da aeroplankton po-teže uglavnom od biljaka zastupljenih na otoku i da je prilično jednoličan.

Usprkos ljetnog prekida vegetacije i pelud i spore prisutni su u zraku tijekom cijele godine, no njihov se maksimum specifično javlja za svaku pojedinu skupinu biljaka. Tako u proljetno-ljetnim mjesecima prevladava pelud borovnice, bora, maslina i česnje, a u zimskim mjesecima čempresa. Sadržaj spora ponasa se suprotno peludi i njihov maksimum pada uglavnom u razdoblju između lipnja i prosinca. Najčešće je zastupljen Cladosporium. Treba svakako istaknuti i povremeno jače izraženu koncentraciju peludi korovnih biljaka i trava koje mogu imati značajnu ulogu pri pojavi određenih alergijskih zbivanja.

Ovakvi klimatski uvjeti neminovno izazivaju određene promjene i reakcije od strane organizma koje su to jače izražene što je on

Lošinj von Mai bis August schonend und in anderen Monaten sanft anregend ist. Das mediterrane Klima, besonders auf den von der Küste entfernten Inseln, weit von verschmutzter Luft, wirkt protektiv auf die Schleimhaut der Respirationsorgane durch die Zusammensetzung des Aerosols, wie auch durch den Mangel an schädlichen Zusätzen organischer und anorganischer Herkunft in der Luft. Den Grundbestandteil des Aerosols stellt das Kochsalz dar; seine Konzentration hängt vorwiegend von seiner Menge im Meer ab und beträgt in der Adria zwischen 3,5 und 3,9%. Neben dem Salz sind auch andere Elemente im Meerwasser vertreten, aber in erheblich geringerem Mass. Die Prüfungen der Luftverschmutzung, die in letzter Zeit in unserem Krankenhaus systematisch durchgeführt werden, weisen auf die Tatsache hin, dass die Luft in Veli Lošinj mit Schwefeldioxid, Rauch und sedimentärem Staub gering belastet ist. Die gewonnenen Werte stimmen im ganzen mit den jugoslawischen wie auch mit den strengsten Kriterien anderer Länder überein. Eine besondere Bedeutung für die Allergikerkrankten stellt das »Aeroplankton« dar, d.h. Pollen und Sporen vegetarischer Herkunft in der Luft. Obwohl Untersuchungen noch immer im Laufe sind, können wir sagen, dass im Hinblick auf die Charakteristiken ihrer Pflanzenwelt grosse Ähnlichkeit mit der Insel Hvar und einigen anderen Adriainseln besteht. Das bedeutet, dass das Aeroplankton hauptsächlich aus den auf der Insel vorhandenen Pflanzen entsteht und dass es ziemlich einförmig ist. Obwohl es im Sommer keine Vegetation gibt, sind Pollen und Sporen während des ganzen Jahres in der Luft vorhanden, aber ihr Maximum ist für jede Pflanzen-gruppe spezifisch. So überwiegen im Frühling und im Sommer die Pollen der Heidelbeere, der Kiefer, der Olive und der Stecheiche und im Winter die Pollen der Zypresse. Der Sporenhalt verhält sich entgegengesetzt zu den Pollen und ihr Maximum entsteht hauptsächlich im Zeitraum zwischen Juni und Dezember. Am meis-

gentle while during the rest of the year it is mildly stimulating. A littoral climate, especially on islands distant from the mainland and possible sources of air pollution, has a protective action on the mucous membrane of the respiratory tract due to the content of seawater aerosol as well as the absence of harmful ingredients of organic and inorganic origin in the air. Common salt is a basic ingredient of seawater aerosol and its concentration depends mainly on the quantity present in the seawater, which is between 3.5 and 3.9% in the Adriatic Sea. Besides salt a number of other elements are present but in much smaller quantities. Air pollution research which has been systematically conducted in our hospital for the past few years, shows an insignificant presence of sulphur dioxide and sedimentary dust in the air in Veli Lošinj. The obtained values are fully within the limits of Yugoslav as well as extremely strict international criteria. Especially important for allergy sufferers is »aeroplankton«, contained in the pollen and spores of plant origin present in the air. Although the research is still in progress, it can be stated that there is a great similarity between the flora of Lošinj and that of Hvar and some other islands. This means that aeroplankton originates mainly from the plants present on the island and that it is quite uniform. In spite of the stagnation of vegetation during the summer period, both pollen and spore are present in the air throughout the year; however, the period of their maximum concentration in the air is different for each species. For example, in the spring-summer months the pollen from blueberries, pine, olive and holm-oak are predominant, while in the winter period this is true of cypress. The spore content shows the opposite tendency, and its maximum concentration is usually in the period between June and December. The most frequent is Cladosporium. The occasional high concentration of pollen from weeds and grasses which may play an important role

nell'arco da maggio ad agosto il clima di Lošinj agisce come calmante, mentre negli altri mesi risulta stimolante. È un clima marittimo, precisamente quello che si trova sulle isole lontane dalla terraferma, distanti da possibili sorgenti d'inquinamento dell'aria. Agisce da protettore delle ghiandole mucose dell'apparato respiratorio, grazie ai componenti dell'aerosol marino e all'assenza nell'aria di agenti tossici di origine organica e inorganica. Le particelle dell'aerosol marino sono costituite soprattutto dal sale marino, la cui concentrazione dipende prevalentemente dalla quantità contenuta nel mare; nell'Adriatico si aggira dal 3,5 al 3,9 per cento. Comunque, anche se l'acqua di mare contiene molti altri elementi, essi sono in quantità assai minore. Da esami effettuati sull'inquinamento dell'aria di Veli Lošinj dal nostro ospedale, risulta che ci sono insignificanti particelle di biossido zolfo, di fumo e di polvere. I risultati ottenuti sono assolutamente soddisfacenti, sia secondo i criteri limite jugoslavi, che quelli più severi degli altri paesi. Particolare importanza per gli ammalati affetti da allergia riveste l'aeroplankton, contenuto nei pollini e nelle spore di origine vegetale che si trovano nell'aria. Anche se tuttora sono in corso esami a tal riguardo, date le caratteristiche del suo manto di vegetali, possiamo affermare che fra l'aeroplankton di Lošinj, quello dell'isola di Hvar e delle altre isole dell'Adriatico c'è una forte somiglianza. Ciò significa che l'aeroplankton proviene soprattutto dai vegetali che vivono sull'isola e che è abbastanza uniforme. Anche se nei mesi estivi la vegetazione subisce un'interruzione, sia il polline che le spore vivono nell'aria tutto l'anno, e comunque varia soltanto secondo i periodi di fioritura dei singoli organismi vegetali. Nei mesi primaverili ed estivi prevale infatti il polline del mirtillo, del pino, delle olive, del leccio, mentre nei mesi invernali vive soprattutto il polline dei cipressi. Le cellule delle spore si comportano invece in modo completamente di-



HOTEL »PUNTA« 1988

mladi. Svojim dobro uravnoteženim meteorološkim elementima primorska klima djeluje poštedno na sluznicu dišnih puteva. Nizak stupanj aerozagadenja i nedostatak agresivnijih alergena tome još više pridonosi. Visoka osunčanost uz obilje ultraljubičastih zraka već tradicionalno pokazuje povoljan učinak kod određenih bolesti kože.

INDIKACIJE

Iz postojeće tradicije nastale na temelju povoljnih bioklimatskih uvjeta u proteklih je dvadesetak godina razradeno indikacijsko područje rada Bolnice, te njezina popunjenost kadrovima i opremom. Bolnica danas ima dva osnovna odjela: odjel za djecu i odjel za odrasle bolesnike. Dječji odjel ima dva odsjeka: za djecu iz Jugoslavije i djecu iz Demokratske Republike Njemačke, dok odjel za odrasle ima tri odsjeka: za bolesnike s bolestima organa za disanje iz SFRJ i DDR, te za bolesnike s kožnim bolestima. Ukupni krevetni kapaciteti u bolničkim paviljonima iznose 450 kreveta. Osim toga u proljetno-jesenskim mjesecima za odrasle plućne bolesnike koristimo smještajne kapacitete hotela »Punta«, a u ljetnim mjesecima za kožne bolesnike, kapacitete kućne radinosti. Maksimalni se broj bolesnika u punoj sezoni kreće oko 750. Postoji mogućnost smještaja i majki-pratilja mlade djece, bilo na samom odjelu bilo u vanjskom smještaju.

ten ist Cladosporium vertreten. Man soll auch die zeitweilige stärkere Pollenkonzentration der Krautpflanzen und der Gräser betonen, die eine wichtige Rolle bei den Erscheinungen bestimmter Allergieerkrankungen spielen. Solche Klimabedingungen fordern bestimmte Änderungen und Reaktionen im Organismus heraus, die bei jungen Leuten mehr ausgeprägt sind. Mit seinen gut ausgeglichenen meteorologischen Elementen wirkt das mediterrane Klima schonend auf die Schleimhaut der Respirationsorgane. Der niedrige Grad der Luftverschmutzung und der Mangel an aggressiven Allergenen trägt dazu noch mehr bei. Die hohe Sonnenstundenzahl wie auch die ultraviolette Strahlung haben bekanntlich günstige Wirkung bei bestimmten Hautkrankheiten.

INDIKATIONEN

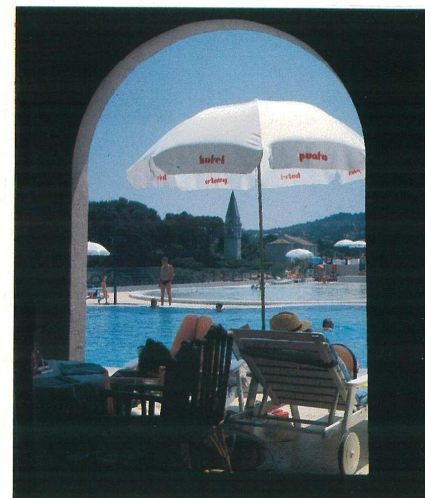
Aus aufgrund günstiger bioklimatischer Bedingungen entstandener Tradition herans wurden in den letzten 20 Jahren der Indikationsbereich des Krankenhauses, wie auch seine Fachkräfte und Ausstattung gründlich erweitert. Das Krankenhaus verfügt heutzutage über zwei Hauptabteilungen: Kinderabteilung und Abteilung für erwachsene Patienten. Die Kinderabteilung besteht aus zwei Teilen: für Kinder aus Jugoslawien und für Kinder aus der DDR. Die Abteilung für erwachsene Patienten hat drei Teile: für die an Respirationsorganen Kranken aus der SFRJ und aus der DDR und für die an Hautkrankheiten Leidenden. Ausserdem stehen uns im Frühling und im Herbst die Kapazitäten des Hotels »Punta« für die erwachsenen Lungenkranken zur Verfügung. Im Sommer werden die Hautkranken in Privathäusern untergebracht. Die maximale Patientenzahl in der Hauptsaison beträgt etwa 750 Patienten. Es besteht die Unterkunftsmöglichkeit für die Mütter der kleinen Kinder, entweder in der Abteilung selbst oder privat.



in the onset of certain allergic reactions is very significant. Such climatic conditions inevitably cause certain changes and reactions of the organism, which are all the more pronounced the younger the organism. With its well balanced meteorological elements, the littoral climate has a soothing effect on the mucous membrane of the respiratory tract. Low air pollution and the absence of the more aggressive allergens additionally contribute to this effect. The high degree of insolation with an abundance of ultraviolet rays has traditionally proved beneficial in the treatment of certain skin diseases.

INDICATIONS

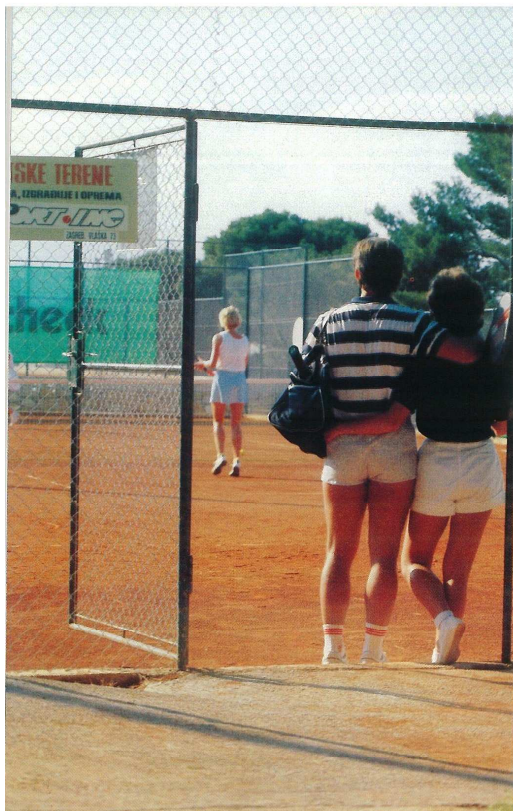
From the existing tradition which originated on the basis of the beneficial effect of bioclimatic conditions, during the past 20 years the Hospital treatment programmes for various symptoms have been developed in detail and the Hospital has been fully staffed and equipped. Today, the Hospital has two basic wards: a pediatric ward and an adult ward. The pediatric ward has two sections: a section for children from Yugoslavia and a section for children from the German Democratic Republic. The adult ward has 3 sections: one section each for patients from the German Democratic Republic and Yugoslavia suffering from respiratory diseases and a section for dermatological diseases. The total capacity of the hospital pavilions is 450 beds. In addition to that, in spring and autumn accommodation is provided at the Punta Hotel for adult pulmonary patients, and in the summer private accommodation is provided for dermatological patients. The maximum number of patients during the high season is 750. There are possibilities of accommodating mothers accompanying young children either on the ward itself or outside the Hospital.



verso da quello del polline, per cui la loro concentrazione massima tende a diminuire da giugno a dicembre. Le spore del cladosporium sono le più numerose. Ritiene comunque sottolineare il fatto che temporaneamente è più presente la concentrazione pollinica di malerbe vegetali e di erbe, che possono avere un ruolo significativo all'atto della determinazione di fatti allergici. Tali condizioni climatiche causano inevitabilmente determinati cambiamenti e reazioni dell'organismo, maggiormente espresse se l'organismo è giovane. Grazie ai suoi elementi meteorologici ben equilibrati, il clima marittimo agisce favorevolmente sulla mucosa dell'apparato respiratorio. A rendere il clima migliore contribuisce anche il basso tasso d'inquinamento dell'aria e l'assenza di allergeni. L'alto indice di ore di sole e la ricchezza di raggi ultravioletti si sono già dimostrati fattori positivi nella cura di determinate malattie cutanee.

INDICAZIONI

Grazie alle favorevoli condizioni bioclimatiche dell'isola, negli ultimi vent'anni è stato messo a punto il settore operativo della clinica e scelto l'adeguato personale medicale e paramedicale, come pure le attrezzature necessarie. Oggi, infatti, la clinica ha due reparti fondamentali: il reparto pediatrico e il reparto per adulti. Il reparto pediatrico è suddiviso in due sezioni: una destinata ai bambini jugoslavi e l'altra a quelli della Repubblica Democratica Tedesca. Il reparto degli adulti ha invece tre sezioni: una per gli ammalati jugoslavi, un'altra per gli ammalati tedesco-orientali, affetti da malattie all'apparato respiratorio, mentre nella terza sezione si curano gli ammalati colpiti da malattie cutanee. I posti letto nei pedigionis ospedalieri sono 450. Nei mesi primaverili e autunnali gli ammalati ai polmoni



INDIKACIJSKO PODRUČJE

Obuhvaća liječenje i rehabilitaciju bolesnika s kroničnim nespecifičnim bronhopulmonalnim bolestima alergijske i nealergijske geneze (astma, bronhitis, emfizem), te alergijskim bolestima kože (ekcem, neurodermitis-pruridermatitis) i psorijazom.

Samo liječenje, odnosno rehabilitacija provode se kombinirano primjenom farmako, psiho, fizio- i talasoterapije, dakle primjenom lijekova uz odgovarajući psihoterapijski program, te fizioterapijskih postupaka u povoljnim bioklimatskim uvjetima. Jasno je da se uz to provode i svi potrebni dijagnostički postupci s posebnim naglaskom na imunoalergološkim testovima i ispitivanju plućnih funkcija. Nadalje, pažnja se posvećuje i praćenju kliničke evolucije bolesti kao i zdravstvenom prosvjetavanju i edukaciji bolesnika i njihovih roditelja. Od 1987. godine uvedena je kompjuterizirana obrada podataka i praćenje bolesnika u okviru APD-programa (Astma program za djecu). U sastavu odjela postoji jedinica intenzivne njege. Odjele vode iskusni liječnici-specijalisti, primarijusi, magistri i doktori znanosti. Postoji i konzilijarna ORL-služba, a po potrebi se koriste i specijalisti drugih specijalnosti (kirurg, ginekolog, anesteziolog) iz Doma zdravlja u Malom Lošinj. Treba napomenuti da se u njegovom sastavu nalaze i vanbolničko roditelje i stacionar u kojem je moguće pružiti određene oblike hitne medicinske pomoći.

INDIKATIONSBEREICH

Umfasst die Behandlung und die Rehabilitation der Patienten mit chronischen nicht spezifischen bronchialpulmonalen Krankheiten allergischer und nicht allergischer Genesis und der Patienten mit allergischen Hautkrankheiten (Ekzem, Neurodermitis — Pruridermatitis) und Psoriasis. Die Heilung selbst, bzw. die Rehabilitation wird durch die kombinierte Anwendung der Pharmako-, Psycho-, Physio- und Thalassotherapie durchgeführt, also durch die Anwendung von Arzneimitteln nebst entsprechenden psychotherapeutischen Programmen und physiotherapeutischen Verfahren unter günstigen bioklimatischen Bedingungen. Es werden auch alle erforderlichen diagnostischen Verfahren, besonders die immunoalergologischen Tests und die Prüfung der Lungenfunktionen durchgeführt. Die Aufmerksamkeit wird auch der Beobachtung klinischer Krankheitsentwicklung, wie auch der Aufklärung und Erziehung der Kranken und ihrer Eltern gewidmet. Seit 1987 sind die Computerdatenverarbeitung und die Patientenbeobachtung im Rahmen des APD-Programms (Asthmaprogramm für Kinder) eingeführt. Im Rahmen der Abteilung besteht auch die Intensivstation. Die Abteilungen werden von den erfahrenen Fachärzten und Wissenschaftlern geführt. Es besteht auch der ORL-Konsiliardienst. Nach Bedarf werden andere Spezialisten (Chirurg, Gynäkologe, Anästhesiologe) aus der Poliklinik Mali Lošinj konsultiert. Im Rahmen der Poliklinik befindet sich auch Gebärnastalt und die Station, in der die erste medizinische Hilfe angeboten werden kann.

Im Rahmen des Hotelunternehmens »Jadranka« aus Veli Lošinj befindet sich das Hotel »Punta«, die ehemalige alte Villa »Pun-

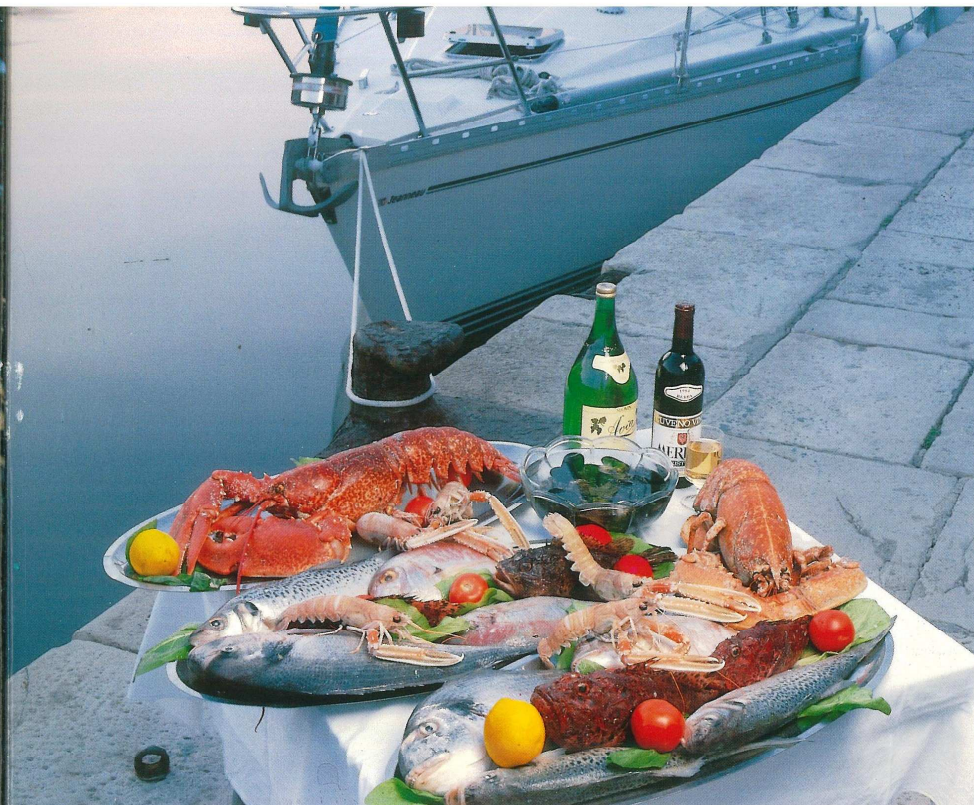
REGIONS OF INDICATION comprise the treatment and rehabilitation of patients suffering from non-specific bronchiopulmonary diseases of allergic origin, and treatment of skin allergies (eczema, neurodermatitis-pruridermatitis) and psoriasis. Treatment and rehabilitation combine the application of pharmacotherapy, psychotherapy, physiotherapy and talasotherapy, in other words, drugs are combined with appropriate psychotherapy and physiotherapy treatments conducted under beneficial bioclimatic conditions.

Naturally, the above treatments are accompanied by all the necessary diagnostic procedures with a special emphasis on immunoallergy tests and the testing of lung functions. Furthermore, attention is focused on the clinical evolution of a disease as well as on the health education of patients and their parents. In 1987, computerized data processing was introduced as well as the observation of patients within the APD (Asthma Programme for Children). The wards have an intensive care unit. Medical teams on the wards are headed by experienced, highly qualified doctor-specialists. Consultant otorhinolaryngology services and the services of some other specialists (e.g. surgeon, gynaecologist, anaesthesiologist) are also available from the Mali Lošinj Health Centre within which there are also a maternity ward and an in-patient clinic equipped for certain emergency interventions. The Punta Hotel in Veli Lošinj, which is part of the hotel firm »Jadranka«, was built in 1964 on the site of the old Villa »Punta« (Pension Beauregard) which was destroyed during the Second World War. The construction and modernization of the hotel was completed in 1986. It is a high »B« category hotel with 860 beds in 352 rooms and 53 apartments. It has an outdoor and an indoor swimming pool with fresh and seawater, tennis courts and physical therapy rooms with up-to-date equipment. There is a corres-

adulti vengono alloggiati nell'albergo »Punta«, mentre nei mesi estivi quelli affetti da malattie della cute sono sistemati in case private. Il maggior numero di ammalati nella stagione alta si aggira a 750. Anche le mamme che accompagnano i loro bambini possono alloggiare sia nei reparti ospedalieri, sia fuori dell'ambito dell'ospedale.

SETTORE OPERATIVO

Questo settore abbraccia tutto quanto concerne la cura e la riabilitazione di ammalati affetti da broncopulmoniti croniche non meglio specificate, sia d'origine allergica che non allergica, da allergie cutanee (eczemi, neurodermatiti, pruridermatiti) e da psoriasi. Per la cura, rispettivamente per la riabilitazione vengono prescritte medicine, terapia psichica, fisica e cure idropiniche. Pertanto, gli ammalati si curano sia con farmaci che con l'adozione di un adeguato programma psicoterapeutico e processi fisioterapeutici effettuati in un clima che vanta favorevoli condizioni bioclimatiche. Gli ammalati vengono sottoposti ad adeguate diagnostiche, si dà un accento particolare ai test relativi all'immunità dall'allergia e alla funzionalità dei polmoni. Si segue comunque l'evoluzione clinica della malattia e s'impartiscono agli ammalati e ai loro familiari le istruzioni alle quali sono tenuti ad attenersi. Dal 1987, è stata messa a punto l'elaborazione computerizzata dei dati, per cui i pazienti vengono seguiti nell'ambito del programma APB (Astma programma per bambini). Della clinica fa parte anche il reparto di rianimazione. Tutti i reparti ospedalieri sono diretti da abilissimi medici specialisti, primari, medici che hanno conseguito un dottorato in medicina e nel campo scientifico. Nella clinica c'è anche un consiglio di otorinolaringoiatri, e in caso di necessità si fanno venire anche altri specialisti (chirurghi, gine-



U Velom Lošinj u okviru HTR0 »Jadranka« djeluje hotel »Punta«, sagraden na mjestu stare vile »Punta« (Pension Beauregard) koja je u toku drugog svjetskog rata razrušena. Hotel je ponovno sagraden 1964. godine, a njegova dogradnja i modernizacija dovršena je 1986. godine. Objekt je ekstra »B« kategorije i ima ukupno 860 kreveta u 352 sobe i 53 apartmana. Raspolaze vanjskim i unutarnjim bazenima sa slatkom i morskom vodom, tenis igralištima te moderno opremljenim kabinetima za fizikalnu terapiju. Uz to ima i odgovarajući broj restoranta, taverni, kafeterija i ostalih sadržaja potrebnih hotelu te kategorije. Olivoren je tijekom čitave godine.

Između »Jadranke« i Dječje bolnice postoji već od 1970. godine vrlo uspješna poslovna suradnja koja se do sada prvenstveno odvijala u obliku smještaja naših bolesnika u kapacitetima hotela »Punta« u proljeće i jesen. Međutim, unatrag godinu dana posredstvom »Generalturista« ta se suradnja proširuje i na zdravstveno-turističko područje kako u zemlji, tako i u inozemstvu.

Inače u samom mjestu postoji čitav niz restorana s primorskim i drugim nacionalnim specijalitetima, te pivnica, snack-barovi i kafeterije. U sezoni postoji mogućnost svakodnevnih izleta na prekrasne plaže okolnih otočića (Oriule, Palaciol), no i na udaljenije otoke kvarnerskog arhipelaga i Kornate. Osobito je atraktivan otok Ilovik sa svojim pješćanim plažama na južnom dijelu.

ta« (Pension Beauregard), die im zweiten Weltkrieg zerstört wurde. Das Hotel wurde im Jahre 1964 wieder aufgebaut und 1986 wurde es ausgebaut und modernisiert. Es handelt sich um ein Objekt der extra B-Kategorie mit insgesamt 860 Betten in 352 Zimmern und 53 Appartements. Das Hotel verfügt über Hallen- und Freibäder mit Süß- und Meerwasser, Tennisplätzen und modern eingerichteten Kabinetten für physikale Therapie. Es verfügt auch über einige Restaurants, Tavernen, Kaffeehäuser, usw. Das Hotel ist das ganze Jahr geöffnet. Das Hotelunternehmen »Jadranka« und das Kinderkrankenhaus arbeiten schon seit 1970 erfolgreich zusammen. Unsere Patienten werden vorwiegend im Hotel »Punta« im Frühling und im Herbst untergebracht. Aber seit einem Jahr erweitert sich diese Zusammenarbeit durch die Vermittlung von »Generalturist« auch auf das gesundheitlich touristische Gebiet im In und Ausland. Im Ort selbst gibt es sonst mehrere Restaurants mit Seespezialitäten und Spezialitäten anderer Nationalküchen, Bierstuben, Snack-Bars und Kaffeehäuser. In der Hauptsaison können alltäglich Ausflüge zu den wunderschönen Stränden auf den benachbarten Inseln (Oriule, Palaciol), zu den entfernten Inseln des Kvarner-Archipels oder nach Kornati organisiert werden. Besonders attraktiv ist die Insel Ilovik mit ihren Sandstränden im südlichen Teil.

ponding number of restaurants, taverns, cafeterias and other accompanying facilities. The hotel is open year round.

The hotel firm »Jadranka« and the Children's Hospital have been successfully cooperating since 1970 and this cooperation has so far consisted mainly of accommodation of our patients in the Punta Hotel in spring and autumn. However, since last year, through the agency of Generalturist the cooperation has spread into the area of medical tourism both within the country and abroad. Veli Lošinj has a number of restaurants specializing in seafood and other national specialities, beerhouses, snackbars and cafeterias.

In the high season, excursions are organized daily to marvellous beaches on nearby islands (Oriule, Palaciol) as well as to some of the more distant islands of the Kvarner archipelago and the Kornati Islands. The island of Ilovik with its sandy beaches in the south is especially attractive.

cologi, anestesiolgi) dall'Ente per la Sanità di Mali Lošinj. Dobbiamo comunque ricordare che di questo Ente sanitario fa parte anche un reparto di ostetricia e un ambulatorio di pronto soccorso. Del complesso alberghiero »Jadranka« di Veli Lošinj fa parte l'albergo »Punta«, che sorge nel punto in cui prima si trovava la vecchia villa Punta (Pensione Beau regard), che durante la seconda guerra mondiale è stata distrutta. L'albergo, ricostruito la prima volta nel 1964 ora è stato ristrutturato e ammodernato. Si tratta di un albergo di seconda categoria extra, dotato di 860 posti letto, disposti in 352 stanze e in 53 appartamenti, di piscine scoperte e coperte, riempite d'acqua dolce e di acqua di mare, del campo per il tennis e di un gabinetto modernamente attrezzato per la fisioterapia. L'albergo dispone inoltre di un adeguato numero di ristoranti, taverni, caffetterie e di tutti gli altri impianti necessari al suo funzionamento. E' aperto tutto l'anno. Fin dal 1970 fra l'albergo »Jadranka« e la clinica pediatrica è in atto una collaborazione che finora ha dato risultati soddisfacenti, soprattutto in merito all'alloggiamento dei nostri pazienti nell'albergo »Punta« nei mesi primaverili e autunnali. Grazie alla mediazione dell'agenzia di viaggi GENERALTURIST, da un anno questa collaborazione si è estesa al settore sanitario-turistico, sia per quanto riguarda la Jugoslavia che l'estero.

A Veli Lošinj ci sono molti ristoranti che offrono specialità di frutti di mare e piatti regionali, ma ci sono anche una birreria, snack-bar e caffetterie.

Nella stagione alta tutti i giorni sono in programma gite alle meravigliose spiagge delle isolette circostanti (Oriule, Palaciol) e anche e quelle più lontane che si trovano nel Quarnaro e nell'arcipelago delle Incoronate. Particolarmente attrattiva è l'isola di Ilovik con le sue bellissime spiagge sabbiose, che si trovano nella parte meridionale.



IZDAVAČ: DJEČJA BOLNICA ZA ALERGIJSKE BOLESTI S ODJELOM ZA ODRASLE – VELI LOŠINJ

TEKST PRIREDIO: Doc. dr. sc. med. BRANKO VUKELIĆ

GRAFIČKA OBRADA: DARKO ŠTEFANEC

FOTOGRAFIJE: DRAŽEN LAPIĆ

REALIZACIJA: INTERPUBLIC, ZAGREB 1988.

TISAK: 

